

# CONTATTO

[www.bradleycollection.com](http://www.bradleycollection.com)



## REGNO UNITO E RESTO DEL MONDO

+44 (0)1449 722 724

[info@bradleycollection.com](mailto:info@bradleycollection.com)

## USA E CANADA

+1 (310) 815 8255

[info.us@bradleycollection.com](mailto:info.us@bradleycollection.com)


## la collezione di culla

In alcune situazioni sono necessari fissaggi speciali per le staffe di montaggio, che non sono forniti di serie. Gli articoli in acciaio non sono consigliati in condizioni di umidità, come ad esempio nei locali doccia.

I terminali in cristallo e i pali in acrilico non devono essere posizionati alla luce diretta del sole e non sono adatti all'uso in giardini d'inverno. Gli articoli in metallo fluido sono forniti non laccati e si appannano con il tempo.

La Bradley Collection si riserva il diritto di modificare il design e i materiali senza preavviso nell'ambito di un processo di miglioramento continuo del prodotto.

I prodotti sono protetti da diritti di design, secondo le disposizioni del Copyright, Designs & Patents Act 1988.

Bradley®, The Bradley Collection® e il logo  sono marchi comunitari registrati di The Bradley Collection Ltd. in Europa e marchi registrati di The Bradley Collection, Inc. negli Stati Uniti.

La Collezione Bradley Ltd Lion Barn - Maitland Road - Needham Market - Suffolk - IP6 8NS - Regno Unito

Publicato: 1021 - Copyright© The Bradley Collection Ltd. 2022

# IL BRADLEY COLLEZIONE

# GLIDERPOLE®

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

# GLIDERPOLE®

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### GRAZIE PER IL VOSTRO ORDINE

Prima di montare questo prodotto, accertarsi di aver letto attentamente le presenti istruzioni.

Abbiamo prestato la massima attenzione alla progettazione e alla produzione di un sistema di qualità; un'installazione errata potrebbe portare a prestazioni scadenti.

Se durante la lettura di queste istruzioni o durante l'installazione dovessero sorgere dei dubbi, non esitate a contattarci per ricevere assistenza. Saremo lieti di illustrarvi il procedimento.

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

### CONDIVIDETE LA VOSTRA INSTALLAZIONE SU INSTAGRAM

 TAG: @bradleycollection



Introduzione [Pagina 2](#)

FISSI [Pagina 2](#)

STRUMENTI [Pagina 2](#)

CURA E MANUTENZIONE [Pagina 2](#)

Pali a vela [Pagina](#)

Staffe alternative [Pagina](#)

Aggiunta/rimozione di alianti e rulli [Pagina 7](#)

Sistemi con cavo [Pagina 8](#)

## FISSI

Come cortesia, abbiamo fornito un set di fissaggi per il sistema.

Queste viti e tasselli sono progettati per essere utilizzati in pareti di legno e mattoni. Sappiamo che i nostri sistemi possono essere utilizzati su una varietà di materiali: pareti a secco, tralci in alluminio e acciaio, o listelli e intonaco.

Per fissare correttamente un sistema su questi o altri tipi di superfici, è necessario procurarsi autonomamente i fissaggi appropriati.

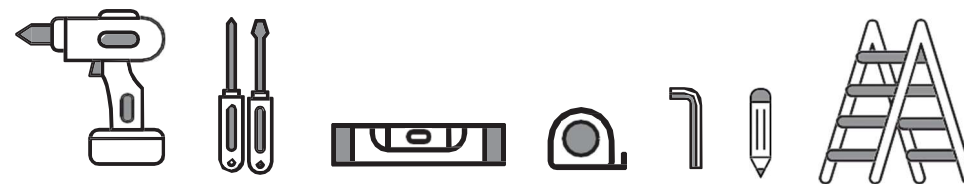


Valutare la struttura della propria parete e reperire il tipo di vite appropriato.

Si prega di notare che i fissaggi allegati potrebbero non essere adatti a tutti i tipi di parete.

## STRUMENTI

Per l'installazione del sistema possono essere necessari i seguenti elementi.



### GUIDA ALLA BARRA A T

La guida a T semplifica il posizionamento delle viti di fissaggio nella piastra di fissaggio superiore della staffa, indicizzando perfettamente il foro filettato e vite di fissaggio.



### STAFFE SINGOLE E REGOLABILI Lato - Medio



### STAFFE SINGOLE E DOPPIE PER IMPIEGHI GRAVOSI Lato - Medio



## CURA E MANUTENZIONE

Questo bastone a vela può essere pulito con un panno morbido e un detergente per mobili.



Non utilizzare detersivi a base di solventi o cloro per non danneggiare la finitura.

**POSIZIONAMENTO E FISSAGGIO****STAFFE SINGOLE E DOPPIE** PER TIPI DI STAFFE ALTERNATIVI VEDERE PAGINA 7-8

Le staffe devono essere posizionate a circa 100 mm (4") dalle estremità del palo.

- 1 Segnare la posizione delle staffe. Per i pali più lunghi sono necessarie una o più staffe centrali, che devono essere equamente distanziate lungo il sistema.

**BENE, dove i sistemi sono realizzati in più sezioni.**

**Le giunzioni devono essere sostenute da una staffa centrale, che deve essere montata direttamente sulla giunzione.**

Per allineare le staffe, la parte superiore delle staffe centrali deve essere montata in linea con la parte superiore delle staffe laterali.

- 2 Per fissare la piastra alla , praticare dei fori e utilizzare un fissaggio a muro adeguato.

- 3 Avvitare ogni staffa in posizione.

Montare la piastra di copertura, che è tenuta in posizione da magneti.



ALLINEAMENTO DELLE

**AGGIUNTA E RIMOZIONE DI ALIANTI/ROTELLE**

I pali a vela vengono forniti con alianti/rulli preinstallati; in alcuni casi può essere necessario aggiungere o rimuovere gli alianti; a tale scopo, seguire la procedura descritta a pagina 9.

**UNIRE L'ASTA DELL'ALIANTE**

I pali di sostegno vengono forniti pretagliati secondo le lunghezze specificate; in alcuni casi il palo di sostegno può essere realizzato in due o più parti, unite da un connettore.

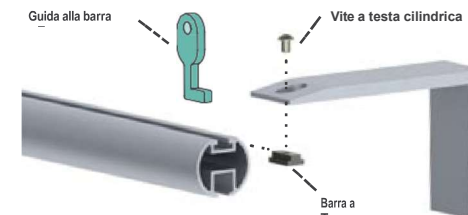
Spingere l'elemento di giunzione\* nelle estremità dei pali e unire i pali alari. Serrare le viti di fermo nel canale superiore del profilo.

**BENE: tutte le giunzioni devono essere supportate da una staffa.**  
**Se c'è uno spazio tra le giunzioni, gli alianti/rulli potrebbero non funzionare in modo efficiente.**

\* La giunzione interna varia a seconda del tipo e del diametro dell'asta.

**FINALI**

Fissare i terminali spingendoli in posizione e stringendo le viti di fermo sul terminale.

**MONTAGGIO DEL BASTONE DELL'ALIANTE ALLE STAFFE**

Proporre l'asta dell'alante fino alla staffa e serrare la vite a testa cilindrica nell'inserto della barra a T, assicurandosi che l'asta sia completamente fissata. Assicurarsi che le sporgenze alle due estremità siano uguali.

Se l'asta dell'alante è composta da due lunghezze collegate, la staffa centrale deve essere montata sulla giunzione.

**In questo caso, rimuovere la barra a T e avvitare la vite a testa cilindrica direttamente nel raccordo.**

Le barre a T sono preinstallate nei pali. Le barre a T di ricambio sono fornite con le staffe.

Per facilitare l'individuazione delle barre a T, utilizzare la guida alle barre a T Scansione QR per il video



## STAFFE A SOFFITTO

**Staffe a soffitto per impieghi leggeri** - Adatte per l'uso con supporti quadrati e piatti.

Pali rotondi da 23 mm (1<sup>5</sup>/<sub>16</sub>" ) - 30 mm (1<sup>3</sup>/<sub>16</sub>" ) Pali a vela

**Staffe a soffitto per impieghi gravosi\*** - Adatte all'uso con tutti i tipi di bastoni a vela

**BENE:** la staffa deve essere fissata all'asta prima di essere montata sul soffitto.

Tutte le giunzioni devono essere supportate da una staffa.

Nei punti di giunzione tra i pali, sostituire la barra a T con una giunzione.

- 1 Segnare la posizione delle staffe.
- 2 Praticare i fori.
- 3 Individuare la barra a T nella parte superiore del palo e serrare la vite a testa svasata.
- 4 Avvitare ogni staffa in posizione, utilizzando i dispositivi di fissaggio adatti.

STAFFA A SOFFITTO PER IMPIEGHI LEGGERI\*

STAFFA A SOFFITTO PER CARICHI PESANTI



\* Palla a vela da 50 mm (2") non adatta per l'uso con la staffa a soffitto Light Duty

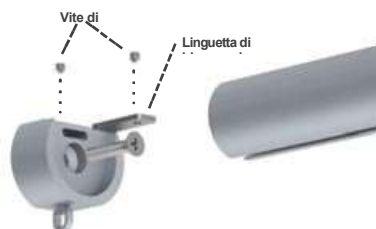
## STAFFE DI INCASSO

**BENE:** non è adatto all'uso con staffe a soffitto.

- 1 Segnare la posizione delle staffe.
- 2 Per fissare la piastra alla parete, praticare dei fori e utilizzare un fissaggio a muro adeguato.
- 3 Avvitare ogni staffa in posizione.

Far scorrere la linguetta di bloccaggio all'interno della parte superiore dell'asta sulla piastra di fissaggio.

- 5 Serrare le viti di fermo sia nella parte superiore della staffa che nel canale superiore dell'asta.

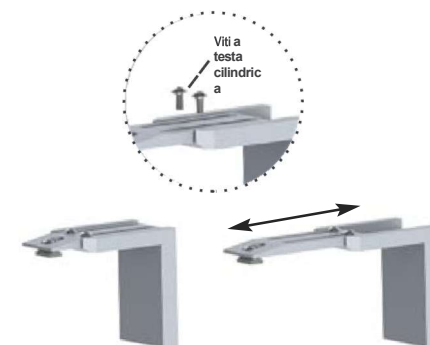


## STAFFE REGOLABILI

- 1 Segnare la posizione delle staffe.  
Per i pali più lunghi è necessaria una staffa centrale.
- 2 Per fissare la piastra alla parete, praticare dei fori e utilizzare un fissaggio a muro adeguato.
- 3 Avvitare ogni staffa in posizione.  
Montare la piastra di copertura, che è tenuta in posizione dai magneti.

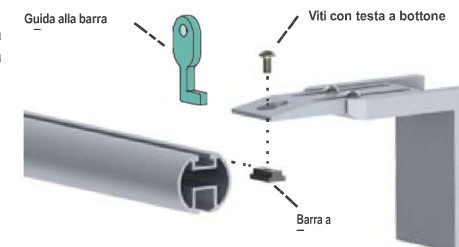


- 5 Avvitare le viti a testa di bottone nel braccio della staffa e farle scorrere fino alla proiezione desiderata; una volta impostata la proiezione, stringere le viti per garantire che il braccio della staffa sia saldamente fissato.



Portare l'asta dell'aliante sulla staffa e stringere la vite a testa cilindrica nella barra a T, assicurandosi che l'asta sia completamente fissata.

**NOTA BENE:** Tutte le giunzioni devono essere supportate da una staffa.  
**Barra a T per falegname.**



## AGGIUNTA E RIMOZIONE DI ALIANTI/ROTELLE

I pali a vela vengono forniti con alianti/rulli preinstallati, ma in alcuni casi può essere necessario aggiungere o rimuovere gli alianti; per farlo, seguire le istruzioni riportate di seguito.

### DISEGNO A MANO

- 1 Se presente, rimuovere il terminale.
- 2 Rimuovere l'arresto dell'aliante dal canale inferiore.
- 3 Aggiungere/rimuovere i pattini o i rulli dal canale inferiore.  
**Se si usa l'onda, assicurarsi che ci sia un numero pari di alianti/rulli onda su ogni pila.**

Rimontare l'arresto dell'aliante e il terminale.



### CORDATO

- 1 Individuare il coperchio del cavo sul lato inferiore del binario e svitare il fissaggio per rimuovere il coperchio.
- 2 Aggiungere/rimuovere i pattini o i rulli dal canale inferiore.  
**Se si usa l'onda, assicurarsi che ci sia un numero pari di alianti/rulli onda su ogni pila.**
- 3 Rimettere il coperchio in posizione e stringere il fissaggio, facendo attenzione a non intrappolare il cavo.



## PALI PER ALIANTI CON **ATTENZIONE**

**I bambini piccoli possono essere strangolati dai capi delle corde di trazione, delle catene, dei nastri e dei cavi interni che azionano il prodotto.**

**Per evitare strangolamenti e impigliamenti, tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini piccoli. Le corde possono avvolgersi intorno al collo del bambino.**

- Allontanare letti, culle e mobili dai cavi di copertura delle finestre.
- Non legare i cavi tra loro.
- Assicurarsi che i cavi non si attorciglino e non creino un cappio.
- I bambini possono essere strangolati se questo dispositivo di sicurezza non è installato.
- Utilizzare sempre questo dispositivo per tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini.

Questo dispositivo di ritenuta deve essere installato alla massima distanza possibile dal meccanismo di comando per evitare che il cavo di trazione avvolto si allenti.



- 1 Segnare la posizione del fermo.
- 2 Per fissare la piastra alla parete, praticare dei fori e utilizzare un fissaggio a muro adeguato.
- 3 Avvitare in posizione.  
Collocare la ruota della puleggia sulla piastra di fissaggio.
- 5 Far passare il cavo attraverso la piastra di copertura e tirarlo in posizione.
- 6 Far scorrere il coperchio verso il basso e posizionarlo sulla piastra di fissaggio. serrare la vite di fermo sul lato inferiore.

# LA BRADLEY COLLEZIONE

## INFORMAZIONI SULL'UTENTE

Le presenti istruzioni per l'installazione devono essere lette attentamente, in quanto contengono consigli per un'installazione e un funzionamento sicuri del prodotto. Esse devono essere lette e utilizzate da chi installa e manutiene il prodotto, oltre che dall'utente quotidiano. Il presente opuscolo non sostituisce la responsabilità personale dell'installatore o dell'utente. Le presenti istruzioni devono essere fornite all'utente dall'installatore e conservate per future consultazioni.

## USO PREVISTO

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso per sospendere le tende alle finestre interne. Non è consentito l'uso all'esterno, tranne nei casi specificatamente indicati. Il produttore/fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso del prodotto diverso da quello previsto. Rilasci di non conformità Silent Gliss dalla sua responsabilità.

## GARANZIA

Il prodotto è garantito contro i difetti derivanti da qualsiasi difetto di fabbricazione. Ciò non pregiudica i diritti legali dell'utente.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

**IMPORTANTE:** Questo prodotto è destinato a essere installato su una parete (o su una superficie interna verticale) o su un soffitto e a sostenere il peso dei tendaggi in movimento. Pertanto, la qualità del fissaggio alla parete o al soffitto è di fondamentale importanza. Un fissaggio a parete o a soffitto non correttamente installato potrebbe causare il cedimento del sistema con il rischio di lesioni o danni. È responsabilità dell'installatore assicurarsi che i fissaggi utilizzati siano adeguati al substrato della parete o del soffitto. I fissaggi forniti con il prodotto sono articoli di cortesia e non si garantisce che siano adatti a qualsiasi installazione specifica. È necessario attenersi alle leggi sulla sicurezza vigenti nel paese in cui si opera.



Indossare una protezione per gli occhi adeguata durante la perforazione.

Prestare attenzione quando si lavora in altezza. Durante l'installazione del prodotto è necessario rispettare le norme di sicurezza locali.

**AVVERTENZA:** Solo per i sistemi con cavo: i bambini piccoli possono essere strangolati dai cappi dei cavi di trazione che azionano il prodotto. Per evitare strangolamenti e impigliamenti, tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini piccoli. Il prodotto deve essere installato utilizzando i dispositivi di sicurezza in dotazione.

Solo per sistemi elettrici: Per le informazioni sulla sicurezza, consultare il foglio di istruzioni del produttore del motore e del comando.

## TRASPORTO E STOCCAGGIO

Il prodotto può essere trasportato e conservato solo nell'imballaggio del produttore.

## RIFIUTI E MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il prodotto deve essere smaltito in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei rifiuti industriali.



**Box** Karton • Кутия • Krabice • /Eske • Karbid • Laatikko • Boîte • Kouti • Dobox • Scatola • Kastite • Děžutě • Doos • Pudelko  
Caixa • Cutie • Krabica • Škatla • Caja • Láda



**Tube** Röhre • Тръба • Trubice • rør • tuubid • putki • Tube • Σωλήνας • cső • tubo • Caurule • Děžutě • Buis • tubatubo • Tub  
rúrka • Cev • Tubo • rör



**Bubble wrap** Luftpolsterfolie • Балонно фолио • Bublínková fólie • bobleplast • mullikile • kuplamuovi • Film à bulles  
Φούσκας • buborékfólia • pluriball • Burbulplève • Mėlynos putos • Noppenfolie • folia bąbelkowa • plástico de bolhas  
Folie cu bule • bublinková fólia • Envoltorio de burbujas • bubbelplast



**Blue foam** Blauer Schaumstoff • Синя пена • Modrá pěna • blått skum • sinine vaht • sininen vaahтомуovi • Mousse bleue  
Μπλε αφρός • kék hab • schiuma blu • Dzeltena putuplasta plève • Mėlynos putos • Blauw schuim • niebieska Pianka  
espuma azul • Spumă albastră • modrá pěna • Modra pena • Espuma azul • blått skum



**Yellow foam** Gelber Schaumstoff • Жълта пена • Žlutá pěna • gult skum • kollane vaht • keltainen vaahтомуovi Mousse  
jaune • Κίτρινος αφρός • sárga hab • schiuma gialla • Dzeltena putuplasta plève • Geltonos putos • Geel schuim • žółta  
Pianka • espuma amarela • Spumă galbenă • žltá pěna • Rumena pena • Espuma amarilla • gult skum



**Plastic wrap** Plastikfolie • Пластмасово фолио • Plastová fólie • plastfolie • plastkile • muovikelmu • Film plastique  
Πλαστικό περιτύλιγμα • műanyag fólia • involucro di plastica • Plastikáta plève • Plastikiné plévelé • Plasticfolie  
folia plastikowa • plástico de embrulho • Folie de plastic • plastová fólia • Plastični ovoj • Envoltorio de plástico • plastfolie



**Paper bubble wrap** Luftpolsterfolie aus Papier • Хартнено балонно фолио • Papirova bublinková fólie • bobleplast af papir  
rabermmullikile • paperikuplamuovi • päätükorkit • Film à bulles en papier • Χάρτινες φούσκας • papír buborékfólia  
pluriball di carta • Παπίρα burbulplève • Papieriné burbuliné plévelé • Papieren noppenfolie • papierowa folia bąbelkowa  
plástico de bolhas de papel • Folie cu bule din hârtie • papierová bublinková fólia • Papirnati ovoj z mehurčki  
Papel de burbujas • bubbelplast av papper



**End caps** Endkappen • Крайни капачки • Koncovky • endestykker • otsaklapid • niitit • Embouts • Καπάκια • zárócupakok  
tappi di chiusura • Παίτρα väciņi • Galiniai dangteliai • Eindkappen • Nietjes • zaślepki • tampas • Capace de capăt • koncové  
uzávery • Končni pokrovčki • Tapones • ändlock



**Staples** Heftklammern • Скоби • Sponky • hæfteklammer • klambrid • vahvistettu teippi • Agrafes • Συρραπτικά • kapcsok  
graffette • Skavas • Sağarzelés • Nietjes • zszywki • agrafos • Capse • sponky • Sponke • Grapas • háftklamrar



**Reinforced tape** verstärktes Klebeband • Подсилена лента • Vyztužená páska • forstærket tape • tugevdatud teip  
pakkasteippi • Ruban adhésif renforcé • Ενισχυμένη ταινία • megerősített szalag • nastro rinforzato • Pastiprināta lente  
Sustiprinta juosta • Versterkte tape • taśma wzmacniająca • fita reforçada • Bandă întărită • vystužená páska • Ojačan trak  
Cinta reforzada • armeringstejp



**Packing tape** Packband • Опаковъчна лента • Balící páska • pakketape • pakkelin, pakkasteippi  
Ruban adhésif d'emballage • Ταινία συσκευασίας • csomagolószalag • nastro da imballaggio • lepakošanas lente • Pakavimo  
juosta • Verpakkingstape • taśma pakowa • fita de embalagem • Bandă de împachetat • baliaca páska • Pakirni trak  
Cinta de embalaje • packtejp

## CONFORMITÀ UE

La conformità UE è stata certificata. Documentazione disponibile su richiesta a:

### FABBRICANTE

🏠 The Bradley Collection Ltd  
Lion Barn Needham Market  
Suffolk IP6 8NS  
United Kingdom

✉ info@bradleycollection.com  
☎ +44 (0)1449 722725

### EU RP (solo per le autorità)

🏠 Eucomply OÜ  
Pärnu mnt.139b – 14,  
11317  
Tallinn, Estonia

✉ hello@eucompliancepartner.com  
☎ +(33) 75690241